DOCUMENT RESUME

ED 111 020 CS 202 239

TITLE	A Student's Guide to Reference Resources in Spanish Literature.
INSTITUTION	McGill Univ., Montreal (Quebec). McLennan Library.
PUB DATE	73
NOTE	17p.
EDRS PRICE	MF-$0.76 HC-$1.58 Plus Postage
DESCRIPTORS	*Annotated Bibliographies; *English Instruction; Higher Education; *Literary Criticism; Literature Guides; Reference Materials; *Resource Guides; Spanish Americans; *Spanish Literature

ABSTRACT

Compiled to assist students in studying the literature of Spain and Spanish America, this annotated guide contains brief listings in each of the following categories: bibliographies of bibliographies; histories of literature; dictionaries, literature; encyclopedias; dictionaries, language; biography; bibliographic guides; sources of literary criticism; general bibliographies; literary bibliographies, theater; literary bibliographies, poetry; bibliographies of works about individual authors; guide to journals; national and trade bibliographies; theses guides; and translations and translation sources. The guide is arranged to lead the student from sources which provide an overview of the literature to literary criticism and specialized bibliographies. Tools for verifying titles, editions, and other information are included, as are sources for translations. (JM)

****
* Documents acquired by ERIC include many informal unpublished *
* materials not available from other sources. ERIC makes every effort *
* to obtain the best copy available. nevertheless, items of marginal *
* reproducibility are often encountered and this affects the quality *
* of the microfiche and hardcopy reproductions ERIC makes available *
* via the ERIC Document Reproduction Service (EDRS). EDRS is not *
* responsible for the quality of the original document. Reproductions *
* supplied by EDRS are the best that can be made from the original. *
****

ED111020

McLennan Library
McGill University

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION & WELFARE
NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION
THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION POSITION OR POLICY.

Reference Department
1973

A STUDENT'S GUIDE TO REFERENCE RESOURCES IN SPANISH LITERATURE

This guide is intended to assist McGill students in their study of the literature of Spain and Spanish America. An asterisk indicates that the work cited may be of particular value because of its content or scope.

Basic tools dealing with linguistics are noted in passing but this is not a comprehensive guide to linguistics research in Spanish.

The guide is arranged to lead the student from sources which provide an overview of the literature to literary criticism and the specialized bibliographies. Tools for verifying titles, editions, etc. are given near the end of the guide, as are sources for translations.

The subject catalogues, Cutter and LC, should also be checked under the name of a writer for biographies and books about his works. If the writer is sufficiently well known to the student that dictionaries or histories of literature need not be consulted for identification, checking the subject catalogues is recommended as a first step in any research project.

The guide is arranged under the following main headings:

I. BIBLIOGRAPHIES OF BIBLIOGRAPHIES.....2
II. HISTORIES OF LITERATURE.....2
III. DICTIONARIES - LITERATURE.....3
IV. ENCYCLOPEDIAS.....3
V. DICTIONARIES - LANGUAGE.....3
VI. BIOGRAPHY.....5
VII. BIBLIOGRAPHIC GUIDES.....6
VIII. SOURCES OF LITERARY CRITICISM.....7
IX. GENERAL BIBLIOGRAPHIES..... 9
X. LITERARY BIBLIOGRAPHIES - THEATRE.....10
XI. LITERARY BIBLIOGRAPHIES - POETRY.....11
XII. BIBLIOGRAPHIES OF WORKS ABOUT INDIVIDUAL AUTHORS.....12
XIII. GUIDE TO JOURNALS.....13
XIV. NATIONAL AND TRADE BIBLIOGRAPHIES.....14
XV. THESES GUIDES.....15
XVI. TRANSLATIONS AND TRANSLATION SOURCES.....16

CS 203 839

I. BIBLIOGRAPHIES OF BIBLIOGRAPHIES

Z1609 .L7B7x Ref.

Bryant, Shasta M. A Selection of Bibliography of Bibliographies of Hispanic American Literature. Washington, D.C.,Pan American Union, 1966.

Easy to use and useful ... annotated author and subject index included.

Z1601 .A2G76 Ref.

Gropp, Arthur Eric. A Bibliography of Latin American Bibliographies. Metuchen, N.J., Scarecrow, 1968.
Supplement, Metuchen, N.J., Scarecrow, 1971.

Covers many subjects. The literature sections are of importance here.

II. HISTORIES OF LITERATURE

Cutter ZY40 .B75L2 Stacks UL

Brenan, Gerald. The Literature of the Spanish People, from Roman Times to the Present Day. 2d ed. Cambridge, University Press, 1953.

Brenan is a discriminating enthusiast of Spanish literature. This is a most readable survey which closes with writers born at the close of the 19th century. There is a brief bibliography of recommended texts and works of criticism, and an index. A Spanish version exists.

Cutter Y40 .M525 Stacks

Menéndez y Pelayo, Marcelino. Edición nacional de las obras completas de Menéndez Pelayo. Santander, Consejo superior de investigaciones científica, 1940-58. 65v. McGill has: v. 6-57; 61-65.

A series of studies on the novel, drama, literary history, the lyric poets of Spain, and the history of poetry in Latin America. Menéndez y Pelayo has been described as Spain's "greatest historian and critic of literature". He died in 1912 and this edition of his works was compiled long after his death.

Cutter ZY40 .R66a2 Stacks

Romera-Navarro, Miguel. Historia de la literatura española. 2d. ed. corr. y aum. Boston, Heath, 1949.

One of the standard histories of Spanish literature. In one volume, it has a general index.

PQ6032 .V3 Stacks

*Valbuena Prat, Angel. Historia de la literatura española. 7th ed. Barcelona, Gil, 1963-1965. 4v.

A 4-volume survey by one of the outstanding literary scholars of modern Spain.

Note: Other histories of the literature may be found in the McLennan LC Stacks. Look for call number beginning PQ60--.

III. DICTIONARIES - LITERATURE

PQ6006 .D5 Ref. UL

*Blaiberg, Germán and Julián Marías. Diccionario de literatura española. 3d. ed. Madrid, Revista de Occidente, 1964.

A scholarly reference work in Spanish on Spanish and Latin American literature. Discusses concepts, rhetorical forms, authors and works. Articles are signed. Includes some contemporary writers. Title index and a chronological index.

PQ6006 .N4 Ref.

Newmark, Maxim. Dictionary of Spanish Literature. N.Y., Philosophical Library, 1956.

A concise A-Z reference work in English for Spanish and Latin American literature. Useful for quick consultation on writers, their works, literary critics, movements, genres, etc. Does not include contemporary writers.

IV. ENCYCLOPEDIAS

AE61 .E6 Ref.

Enciclopedia universal ilustrada europeo-americana. Madrid, Espasa-Calpe, 1905-1930. 70v. and 10v. of supplements (1930-1933). Further supplements 1934-

Often referred to as "Espasa". A useful general encyclopedia especially strong on Spanish and Latin-American biography. A-Z arrangements for volumes which appeared before 1933. The supplements from 1934- are arranged by topic under broad subject areas, with a general index at the back of each volume.

On order for Ref.

Orgambide, Pedro G. and Roberto Yahni. Enciclopedia de la literatura argentina. Buenos Aires, Sudamericana, 1970.

V. DICTIONARIES - LANGUAGE

Spanish

Cutter XOD //M26a18 Stacks

Academia Española. Diccionario de la lengua española. 18 ed. Madrid, Espasa Calpe, 1956.

Regarded as the authority for current Spanish usage as well as etymology. Includes scientific and technical words and many Spanish American words and phrases.

AG61
.L3
Ref.

Nuevo pequeño Larousse illustrado; diccionario enciclopédico pub. bajo la dirección de Claude y Paul Auge; adaptación española de Miguel de Toro y Gisbert. Paris, Larousse, 1961.

One of the Petit Larousse dictionaries, providing concise definitions of words in Spanish. Some illustrations. Includes many words in Spanish American use.

Bilingual

PC4640
.C8
Ref.

Appleton's New Cuyás English-Spanish and Spanish-English Dictionary, by Arturo Cuyás. 5th ed. rev. & enl. N.Y. Appleton-Century-Crofts, 1966.

A good standard dictionary for students. Includes many Spanish American words. Introductory material to each half includes a guide to pronunciation; appendices list proper names and abbreviations.

PC4640
.C76
Ref.

Crowell's Spanish-English and English-Spanish Dictionary, by Gerd A. Gillhoff. N.Y., Crowell, 1963.

Strong on commercial, scientific, and technical terms. Includes many words and expressions used in Latin American - the country of use is indicated.

PC4650
.M5
Ref.

Mir y Nogvera, Juan. Diccionario de frases de autores clasicos espanoles, 1 ed. Argentina con mas de 70,000 locuciones. Buenos Aires, Gil, 1942.

Dictionary of phrases of the classical Spanish authors. Gives exact references to sources. Includes index of authors and works from which phrases were taken.

PC4640
S595
Stacks
On order
for Ref.

Smith, Colin. Collin's Spanish-English English-Spanish Dictionary. London, Collins, 1972.

PC4640
.V5
Ref.

Velázquez de la Cadena, Mariano. New Revised Velázquez Spanish and English Dictionary. N.Y. Follett, 1967.

A good modern dictionary for general purposes. Includes many words and phrases in Spanish American use. Appendices give proper names and abbreviations.

PC4640
.W55
Ref.

Williams, Edwin B. Diccionario inglés y español: Dictionary Spanish and English. Ed. aum. N.Y.' Holt, Rinehart & Winston, 1963.

A modern dictionary emphasizing the language of contemporary literature, of everyday speech, and of science and technology. Designed to provide two versions of each language (British and North American, Peninsular and American Spanish.)

Etymological

PC4580 .C6 Ref.

Corominas, Juan. Diccionario crítico etimológico de la lengua castellana. Berne, Francke, 1954-57. 4v.

Comprehensive etymological dictionary covering the languages of both Spain and Spanish America. Many quotations, with dates, to explain usages. v. 4 includes indexes to parts of speech, and languages or dialects.

Note: Many other dictionaries are located in the McLennan Stacks. The classification groups to look for are XOD for Cutter and PC4640 for LC.

VI. BIOGRAPHY

CT500 .D5x Ref.

*Dictionary of Caribbean Biography. Edited by Ernest Kay, First edition. 1969-1970. London, Melrose, ©1969.

Contains thousands of biographies of men and women of achievement in the entire Caribbean area.

*Dictionary of Latin American and Caribbean Biography. Edited by Ernest Kay. Second edition, 1971. London, Melrose, 1971.

This is an important extension of the *Dictionary of Caribbean Biography. Many new biographical sketches have been added.

Z1424 .F412 Ref.

Iguiniz, Juan Bautista. Bibliografia de novelistas mexicanas: ensayo biografico, bibliografico y critico. Mexico, Impr. de la Secretaria de Relaciones Exteriores, 1970. (reprint of a 1926 edition)

Bio-bibliographies of Mexican novelists. Writers are listed alphabetically.

Cutter ZWE .T63 Ref.

Toro, Josefina del. A Bibliography of the Collective Biography of Spanish America. Rio Piedras, University of Puerto Rico, 1938.

Arrangement by country. Within each section works are listed alphabetically by author. Contents of sources are listed occasionally. Therefore it may be necessary to consult several books listed in order to find a biography of a certain person.

VII. BIOGRAPHIC GUIDES

Z2691 .F6x Ref.

*Foster, David William and Virginia Ramos Foster. Manual of Hispanic Bibliography. Seattle, University of Washington Press, 1970.

Very useful annotated guide to primary and important secondary sources for Spanish and Spanish-American literary research. Language and linguistic tools are not treated. Surveys national bibliographies, guides to theses, periodicals etc. Has an index.

ZWY40 .S596m Ref.

Simón Díaz, José. Manual de bibliografía de la literature española. Barcelona, Gustavo Gili, 1963.

A shorter version of the Bibliografía cited below and a most useful source for verification and for works of criticism. Arranged by period, then by author. Apart from critical studies, it notes bibliographies, editions, and biographies. Includes minor as well as major writers. General sections cover genres, periods etc.

Kept up to date by "Information bibliografíca literatura castellana" in Revista de literatura, a quarterly published in Madrid. (PN6.R48 McLennan LC Stacks)

On order for Ref.

Palfrey, Thomas. A Bibliographical Guide to the Romance Languages and Literatures. 8th ed. Evanston, Ill., 1971.

A basic guide to the field. Lists much material on Spanish and Spanish-American linguistics and literature.

Z1621 .B4 Ref.

Becco, Horacio Jorge. Fuentes para el estudio de la literatura argentina. Buenos Aires, Centro Editor de America Latina, 1968.

A good guide to sources on Argentinian literature. Items listed under major divisions such as Biography, Theatre.

Z1621 .F66 Ref.

Foster, David William and Virginia Ramos Foster. Research Guide to Argentinian Literature. Metuchen, N.J., Scarecrow Press, 1970.

Lists without annotations books, articles and theses (most in Spanish) central to research on Argentine literature - the first comprehensive guide in this area. Part I is important bibliographic sources, II a list of international periodicals which publish research on Argentinian literature, III general works, IV works about 43 writers. Errors and omissions have been noted in some of the bibliographic citations.

Z1002 .M28 Ref. Desk

Malclès, Louise N. Manuel de bibliographie. 2d. ed. Paris, Presses Universitaires de France, 1969.

Spanish works are listed under various headings. See pp. 226-228 for bibliographic guides to language and literature and dictionaries.

Z2691 .S5 Ref.

Simón Díaz, José. Bibliografia de la literatura hispánica. Madrid, Consejo Superior de Investigaciones Cientificas, 1950- t. 1-6. (UL Reference has t. 7 also in their Cutter Reference section, ZWY40.S596)

A vast project as yet far from complete. t. 1 contains sections on histories of literature, collections of texts etc.; t. 2 bibliographies of bibliographies and biobibliographies; t. 3 is devoted to the literature of the Middle Ages; t.4 to the Golden Age. After a section for general sources, authors are treated alphabetically. t. 7, the most recently published, takes the Golden Age project to the letters "Ce" (but has not reached Cervantes). Each volume is indexed.

VIII. SOURCES OF LITERARY CRITICISM

Z1605 .H23 Ref. Index Stands

*Handbook of Latin American Studies. Gainesville, Univ. of Florida Press, 1936-

Provides critical annotations on recent publications from Latin America, books, monographs and some journal articles. Since 1964 there have been separate volumes for social sciences and humanities, published in alternate years. Literature section in humanities volumes is divided into: colonial; 19th and 20th centuries - general; prose fiction (sub-divided into different countries; poetry; drama. There is another section covering literature from Brazil, and a "Language" section for (a) Spanish (b) Portuguese linguistics. Each volume has author and subject indexes.

Z1421 .F6 Ref.

Forster, Merlin H. An Index to Mexican Literary Periodicals. New York, Scarecrow Press, 1966.

Indexes 16 literary and critical periodicals from Mexico which began and completed publication between 1920-1960. Arranged by author of articles. Includes detailed index. There are 4,036 entries. Very useful.

Folio Z1601 .P16 Ref. Index Stands

*Indice general de publicaciones periodicas latino-americas; humanidades y ciencias sociales. Index to Latin American Periodicals; Humanities and Social Sciences. Boston, G.K. Hall, 1929-

About 150 Latin American journals are indexed. Up to 1963, authors, titles and subjects are interfiled. After this date arrangement is alphabetical by subject, with an author index.

Z1035 .A1A63 Ref.

An Index to Book Reviews in the Humanities. v.1, 1960- annual. Mich., Williamston, Phillip Thomson.

Annual selective index to reviews in English-language journals in the humanities including language and literature. Fairly useful for checking on whether a review exists on a work by a major Spanish or Latin American writer. Arranged by author.

Z7006 .M64 Ref. Index Stands

*MLA International Bibliography. v. 1, 1921- annual. N.Y., Modern Language Association of America.

Valuable index to theses, books, and articles from more than 1,000 journals in the field of modern languages and literature. Scope is now international; prior to the 1957 bibliography only studies by American scholars were cited. Includes a sub-section "Literature in Spanish America". An essential tool for research.

Simón Díaz, José. Both the bibliographies listed under "Bibliographic Guides" cite works of criticism.

PB1 .Y45 Ref. Index Stands

*The Year's Work in Modern Language Studies. v. 1, 1929/30- annual. Edited for the Modern Humanities Research Association.

Provides a critical survey of new studies in literary criticism. Very up-to-date and essential for research. The relevant sections are: Spanish studies; Portuguese studies; Latin-American studies (all subdivided into language and literature). Each volume has an index of names (i.e. writers and critics) and of subjects.

Z7032 .Z45 Ref.

Zeitschrift für romanische Philologie. Suppl. Bibliographie. v.1, 1875- Tubingen, Max Niemeyer. (v. 39-43, 1914-23, never published)

An index to books and periodical articles on the philology, linguistics, and literature of the Romance languages, roughly comparable in arrangement to MLA International Bibliography.
Since 1961 supplements have appeared with the title Romanische Bibliographie: Bibliographie romane: Romance Bibliography (Z7032 .Z452 Reference). McGill has the 1961/62 and 1963/64 supplements.

Scholarly reviews in English of recent literature from Spain and Latin America may be found in journals such as: Books Abroad; An International Literary Quarterly (School Library Science), Bulletin of Hispanic Studies (PC4008. B8 McLennan LC Stacks), Hispania (PC4001 .H7 McLennan LC Stacks), and Hispanic Review (PQ6001. H5 McLennan LC Stacks).

For reviews in Spanish students may consult, among other periodicals, Insula (folio Z1007.I54 Reference), Cuadernos americanos (AP63.C669 McLennan LC Stacks), Cuardernos hispano-americanos (AP63.C6697 McLennan LC Stacks), Revista interamericana de bibliografía: Inter-American Review of Bibliography (Z1007.R4317 Reference), and Revista hispánica moderna (PQ6001.R47 McLennan LC Stacks).

Further critical studies will be found among the general and specialized bibliographies that follow.

IX. GENERAL BIBLIOGRAPHIES

On order for Ref.

Anderson, Robert Roland. Spanish American Modernism; a selected Bibliography. Tucson, Univ. of Arizona Press, 1970.

A selective guide to critical studies in books and periodicals on modernism and the principal "modernistas".

ZWY40+ .G88 Ref.

A Bibliography of Articles on Spanish Literature, by Raymond L. Grismer and others. Minneapolis, Burgess, 1933.

Now outdated but useful for the period covered (roughly the 1890's-1930). Lists articles from journals in several languages. The arrangement is by century sub-divided into prose, poetry, and drama, with a separate by-country section for Spanish American literature. There are two indexes, one listing critics, the second the writers and works treated in the articles.

Z7031 G6 Ref.

Golden, Herbert H. and Seymour O. Simches. Modern Iberian Language and Literature: a Bibliography of Homage Studies. Cambridge, Harvard, 1971. (reprint of the 1958 edition).

Brings together the widely scattered studies that appeared in Festschriften. Indexes 424 volumes of Festschriften and homage studies. Consists of 4 sections 1) list of homage volumes 2) articles on language 3) articles on literature and folklore 4) literary and intellectual relations between Iberia and Latin America and other countries. An index of names is included.

Cutter AIY .G88 Stacks

Grismer, Raymond L. A Reference Index to Twelve Thousand Spanish American Authors; a Guide to the Literature of Spanish America. N.Y., Wilson, 1939.

Alphabetic listing of Spanish American writers with pseudonyms, dates, and nationality. Reader is referred by symbols to books which deal with the lives or work of these authors - the exact pages are cited.

Z2694 .F5L3x Ref.

Laurenti, Joseph L. Ensayo de una bibliografia de la novela picaresca espanola; anos 1554-1964. Madrid, C.S.I.C., 1968.

A bibliography on the picaresque novel. Divided into sections on particular authors. Each section lists editions, translations and criticism.

Z1601 .L44 Ref.

Leavitt, Sturgis E. Hispano-American Literature in the United States; a Bibliography of Translations and Criticism. Cambridge, Mass., Harvard Univ. Pr., 1932.

Lists (with some brief bibliographical notes) translations, histories of literature, critical articles, book reviews and school texts, all published in the U.S. in Spanish and English. Covers the years 1827-1931. Chronological arrangement with a general index of writers and critics.

Cutter ZWY96 .L52 Ref.

Leguizamon, Julio A. Bibliografia general de la literatura hispano-americana. Buenos Aires, Ed. Reunidas, 1954.

An extensive general bibliography on Spanish American literature. Contains about 3,000 unannotated entries. Omits critical works, biographies of authors and literary periodicals.

Cutter Y40 .5P19d Stacks

Pan American Union. Diccionario de la literatura latinoamericana. Washington, 1958-63.

An attempt to trace the evolution of literature in Latin America from colonial times. Six volumes were published. Arrangement is alphabetic by author. A biography of each writer is followed by a bibliography of his works, then a list of criticism.

McGill has: v. 3- Columbia (1959)
v. 4 pt. 1 - Argentina
v. 5 pt. 2 - America Central - Honduras, Nicaragua y Panama (1963)

Folio Z1601 .S25 Ref.

Sable, Martin H. Guide to Latin American Studies. Los Angeles, Latin American Center, Univ. of California, 1967. 2v.

Annotated bibliography of 5,000 items in all disciplines. v. 1 contains a section "Language and Languages". "Literature" section (in v. 2) is rather meagre. Annotations are in English, works cited in Spanish and English. There is a main entry index in v.2.

On order for Ref.

Sanchez, Luis Alberto. Repertorio bibliografico de la literatura latino-americana, Santiago, 1955-69.

Aims to be a comprehensive bibliography of books and articles on Latin American Literature. Annotated entries. Arranged by broad subject categories, within these, arrangement is alphabetical by author. "One of the most useful reference tools."

X. LITERARY BIBLIOGRAPHIES - THEATRE

Z2694 .D7B2 Ref.

Barrera y Leirado, Cayetano Alberto de la. Catalogo bibliografico del teatro antiguo espanol, desde sus origenes hasta mediados del siglo XVIII. Madrid, M. Rivadeneyra, 1860.

Authors listed alphabetically. A short biographical sketch is given of each author, followed by a chronological list of his works.

Z2694 .D7C6 Ref. Cotarelo y Mori, Emilio. Teatro espanol; catalogo abreviado de una coleccion dramatica espanola hasta fines del siglo XIX y de obras relativas al teatro espanol. Madrid, Ratas, 1930.

Lists both plays and works about the theatre.

Z2694 .D7G7x Ref. Grismer, Raymond L. A Bibliography of the Drama of Spain and Spanish America. 2 v. Minneapolis, Burgess, 1967-1969.

Critical studies on the drama arranged A-Z by critic.

Z1609 .D7H42 Ref. *Hebblethwaite, Frank P., comp. A Bibliographical Guide to the Spanish American Theatre. Washington, D.C., Pan American Union, 1969.

Not an exhaustive bibliography, but probably the most extensive one that has been done on the history and criticism of Spanish American theatre. Books and articles are annotated.

Z2694 .D7M15 Ref. McCready, Warren T. Bibliografía temática de estudios sobre el teatro español antiguo. Toronto, Univ. of Toronto Pr., 1966.

Lists critical studies on the important dramatists of the Spanish theatre before the middle of the 18th c. Most entries are in Spanish. Arranged by author and includes books, articles and reviews from the period 1850-1950.

Z2694 .D7T66 Ref. Toronto. University. Library. A Bibliography of Comedias Sveltas in the University of Toronto Library. Compiled by G.A. Molinaro, J.M. Parker and Evelyn Rugg. Toronto, University of Toronto Press, 1959.

Important for scholars working in the field of 17th and 18th C. Spanish drama. This collection includes principally 18th century editions.

XI. LITERARY BIBLIOGRAPHIES - POETRY

ZWY40 .M11m Ref. Matlowsky, Bernice. The Modernist Trend in Spanish-American Poetry, a Selected Bibliography. Washington, D.C., PAU, 1952.

A slim publication dealing with thirteen major modernist poets. An introduction is followed by a listing of first editions, and then an annotated bibliography of works of criticism (almost all in Spanish) arranged alphabetically by critic. The annotations are in English. There is an index to the poets.

Z1609 .P655 Ref. Simmons, Merle E. A Bibliography of the Romance and Related Forms in Spanish America. Bloomington, Indiana University Press, 1963. (Indiana University Folklore Series, no. 18)

An exhaustive study of the "romance" tradition in America. 2,108 annotated entries for books and periodical articles on verse-romances ballads, etc. Division is by country. Includes detailed index of names and anonymous titles.

XII. BIBLIOGRAPHIES OF WORKS ABOUT INDIVIDUAL AUTHORS

Bécquer

Z2691 .B85 no. 1 Ref. Benítez, Rubén. Ensayo de bibliografía razonada de Gustavo Adolfo Bécquer. Buenos Aires, Univ. of Buenos Aires, 1961.

Bibliography of Bécquer's works followed by books and journal articles about his life and works. Most are in Spanish, a few in English. There are annotations in Spanish, in some cases lengthy. Index of critics with reference to the relevant entry number.

Cervantes

Z2685 .H5 no. 6 Ref. Aguilera, Francisco, ed. Works by Miguel de Cervantes Saavedra in the Library of Congress. Washington, D.C., Library of Congress, 1960. (Hispanic Foundation Bibliographical Series, no. 6)

Useful as a guide to the Cervantes holdings of the Library of Congress. There are 459 entries.

Folio Z8158 .G7 Ref. Grismer, Raymond L. Cervantes: a Bibliography. Books, Essays, Articles and Other Studies on the Life of Cervantes, His Works, and His Imitators. v. 1 - N.Y., Wilson, 1946; v. 2 - Minneapolis, Burgess-Beckwith, 1963.

Valuable as a guide to critical studies that appeared about Cervantes in books and journals between the 1860's and 1962. Also cites a few important editions of Cervantes' works. Most entries are in Spanish, some in English and French. A-Z arrangement under the critic's name. v. 1 has an index to authors (i.e. critics) and subjects (mostly titles).

Galdós

Z8672.95 .S22 Ref. *Sackett, Theodore A. Pérez Galdós: An Annotated Bibliography. Albuquerque, Univ. of New Mexico Press, 1968.

Bibliography of 725 entries, mostly annotated, of books and journal articles on his 30 non-historical novels. Most works are in Spanish, some in English or French. Annotations are in English. Some biographies and general studies are listed first. Arrangement is alphabetic by critic. A subject index (which includes novel titles as well as topics, e.g. realism, symbolism) directs user to relevant entry numbers.

Lope de Vega

ZWY40 .V52g Ref. Grismer, Raymond L. Bibliography of Lope de Vega: Books, Essays, Articles and Other Studies on the Life of Lope de Vega, His Works, and His Imitators. 2v. Minneapolis, Burgess-Beckwith, 1965.

v. 1 lists over 3,000 books, essays, articles and reviews dealing with the life and works of Lope de Vega. v.2 attempts to give full information about all his known works. v. 1 has an index to authors (i.e. critics). Entries are in Spanish, English, and other languages.

XIII. GUIDE TO JOURNALS

PC4001 .H7 Stacks Bleznick, Donald W. "A guide to journals in the Hispanic field; a selected annotated list of journals central to the study of Spanish and Spanish American language and literature" in Hispania, v.49, October 1966, pp. 569-583.

Useful to researchers. The guide gives detailed information about important journals both current and defunct. McGill subscribes to approx. 57 of the 77 journals cited but in some cases holdings go back only to 1968. Arranged alphabetically by title. Each entry is numbered to allow use with a "Subject and Area Index".

Z6947 .L36 Ref. Latin American Newspapers in the United States; a Union List, compiled in the Serial Division, Library of Congress, by Steven M. Charno. Austin, University of Texas Press, 1969 (©1968).

Gives holdings of U.S. libraries for over 5,500 Latin American newspapers.

XIV. NATIONAL AND TRADE BIBLIOGRAPHIES (roughly in chronological order)

Z2685 .B58 Ref

Bibliografía española, revista oficial de la Federación Española de Productores Comerciantes y Amigos del Libro. Madrid, Camara Oficial del Libro, 1901-22.

An index of Spanish bibliographies, books, etc. of the period. Entries are by subject. Not easy to use.

Continued by:

Z2685 .B59 Ref.

Bibliografía general española e hispano-americana. Madrid, Cámaras Oficiales del Libro, 1925-42.

In early volumes arrangement is alphabetic by author; in later ones there is a subject arrangement. All books listed here were published in Spain. Again, not easy to use.

Z2685 .B597 Ref.

*Bibliotheca hispana. Revista de información y orientación bibliográficas. Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1943- qtly.

Annotated bibliography, since 1956 in two main parts: 1. Letras, 2. Ciencias. Arranged by general topic - literatura, historia, arte, etc. Author index with reference to entry number. A useful reference work.

Z2685 .B583 Ref.

*Bibliografía española. Madrid, Servicio Nacional de Información Bibliográfica Madrid, Dirección General de Archivos y Bibliotecas, 1958- annual.

Classified (UDC) bibliography of books and periodicals based on copyright deposit. Index to subject headings used appears at front of volume with references to page numbers. General index at back.

Z2681 .C35 Ref.

Catalogo general de la libreria espanola e hispanoamericana años 1901-1930. autores. Madrid Camaras Oficiales del Libro, 1931-51. 5 vols.

A complete list of works published in Spain for 1901-1930. Also includes publications in Mexico, all other Spanish-speaking countries and other countries if the book is written in Spanish or is about Spanish literature or language. Entries are alphabetically by author with full bibliographic information.

Z2681 .P16 Ref.

Palau y Dulcet, Antonio. Manual del lirero hispanoamericano; bibliografía general española e hispano-americana desde la invención de la imprenta hasta nuestros tiempos...2d ed. Barcelona, Paulau, 1948-

Bibliography of books in Spanish published in Spain and Latin America since the 15th century. Some periodicals included. Alphabetic arrangement by author or anonymous title. Very complete information given. Project has now reached v. 21- "So" in alphabet.

This is a revised and much enlarged edition of the 1923-27 work by Palau senior - Z2681.P15 (7 vols. in 4).

Z2685
.L5
Ref.

El libro español. Madrid, Instituto Nacional del Libro Español. 1958- Bi-weekly since 1964, previously monthly.

The first half of this periodical contains news of the book trade; the second part is a listing of new books, "Repertorio bibliografico clasificado por materias". This is an author listing under broad subject classes - fine arts, literature, etc. Brief annotations. Annual author, title, and subject indexes are issued.

Z1201
.F5
Ref.

Fichero bibliográfico hispanoamericano. Buenos Aires, Bowker, 1961- m.

A monthly publication (formerly quarterly) listing books in Spanish published in the Americas. Classified arrangement by Dewey. Author and title indexes in back.

Libros en venta en Hispanoamérica y España. New York, Bowker, 1964. Supplements published by Bowker in Buenos Aires.

Lists the in-print publications of the major publishers of the Spanish-speaking world. Follows the format of Books in Print. In three sections: an alphabetic list of authors, of titles, and a subject index. (This is held only by Acquisitions Department but a reference can be verified by Reference staff for patrons).

Z1415
.B5x
Ref.

Bibliografía Mexicana. Mexico, Biblioteca Nacional, 1967- 6 p.a.

Lists all books and pamphlets printed in Mexico in a classified (UDC) arrangement. General (analytical) index directs user to appropriate entry number.

XV. THESES GUIDES

Z2695
.A2C46
Ref.

Chatham, James R. Dissertations in Hispanic Languages and Literatures: an Index of Dissertations Completed in the United States and Canada 1876-1966. Lexington, Univ. of Kentucky Press, 1970.

Classified listing with a general index. In two main parts: Spain and Spanish America; Portugal and Brazil.

PC4001
.H7
Stacks

"Dissertations in the Hispanic languages and literatures..." in Hispania, v.17, 1934- May issue.

Listing of theses for previous year arranged alphabetically by author. Up to 1950 Master's theses were included. Since 1950 (v. 30) doctoral theses only have been listed, both those completed and those in progress.

XVI. TRANSLATIONS & TRANSLATIONS SOURCES

PQ7083
.J6
REf.

Jones, Willis Knapp, ed. Spanish-American Literature in Translation. 2v.

Sub-title is "A Selection of poetry, fiction, and drama". v. 1 is pre-1888, v. 2 post-1888 including contemporary writers. Short biographies are given. Each volume has an index of authors and major works.

ZW40
.P193
Ref.

Pane, Remigio Ugo. English Translations from the Spanish 1484-1943; a Bibliography. New Brunswick, N.J., Rutgers Univ. Press, 1944.

Lists 2,682 English translations of Spanish works. Arranged alphabetically by author. Individual works are entered chronologically according to publication date (except for Cervantes). Full information given about the translations.

Z7033
T7E56
pt. 1
Ref.

Parks, George B. and Ruth Z. Temple, eds. The Romance Literatures. v. III, Pt. 1 of The Literatures of The World in English Translation: a Bibliography. N.Y., Ungar, 1970.

This volume covers Spanish and Spanish American literature in a chronological arrangement. The Spanish American section is subdivided by country. There is an index of translated authors.

Note: The British Museum Catalogue in the Reference Area cites many translations under the name of the original author.